

高等师范院校试用教材

声乐曲选集

外国作品（二）

〔钢琴伴奏谱〕

主编：罗宪君、李滨荪、徐朗

人民音乐出版社

图书在版编目(CIP)数据

声乐曲选集. 外国作品. 2 / 罗宪君, 李滨荪, 徐朗
主编. -北京:人民音乐出版社,1986.12

高等师范院校试用教材

ISBN 7-103-00087-5

I. 声… II. ①罗…②李…③徐… III. 歌剧-歌曲-作品集-世界-高等学校:师范学校-教材 IV. J652
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 22575 号

责任编辑:童道锦

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码:100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京市美通印刷厂印刷

787×1092 毫米 16 开 17 印张

1986 年 12 月北京第 1 版 2001 年 10 月北京第 20 次印刷

印数:279,361—285,380 册 定价:17.40 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书,如有缺页、倒装等质量问题

请与本社出版部联系调换。电话:(010)68278400

前 言

高等师范院校试用教材《声乐曲选集》是受教育部委托选编的。

《声乐曲选集》的选编以一九八一年教育部印发的声乐教学大纲的曲目为基础，补充了一些思想性及艺术性较高，为各院校广泛采用的新曲目。新教材中还纳入了一些浅易的，能为中等学校选用的歌曲，以供学生运用所学知识对作品的演唱进行独立的分析处理，並可供教学实习编写教案之用。

《声乐曲选集》共分六册：中国作品三册，外国作品三册。主要内容如下：

中国作品：五四以来革命传统歌曲及抒情歌曲，民歌；近年来创作的歌曲，歌剧选曲等

外国作品：第一集：古典艺术歌曲，民歌，现代歌曲。

第二集：歌剧选曲

第三集：英美及亚非拉国家艺术歌曲、民歌、歌剧选曲。

本教材由西南师范学院，上海师范大学负责选编

主编：罗宪君、李滨荪、徐朗。

工作助理：张子英、王沔、戴雄、王光生。

在选编过程中，征求了各兄弟院校意见，并于一九八四年三月召开会议，对所选曲目进行了充分研讨。

北京师范大学、北京师范学院、东北师范大学、哈尔滨师范大学、南京师范大学、西北师范学院、湖南师范学院等院校对本教材的选编工作给予了大力支持和热情帮助，並承颜惠先同志提供不少资料，特此一并致谢

由于我们是初次从事这项工作，水平有限，经验不足，选编中难免有不当之处，请提出宝贵意见

西南师范学院
《声乐曲选集》选编组
上海师范大学

一九八四年五月

目 次

1. 世上没有优丽狄茜 我怎能活 ——奥菲欧的咏叹调 歌剧《奥菲欧与优丽狄茜》选曲 ... 格鲁克曲	1
2. 美妙的时刻将来临 ——苏珊娜的咏叹调 歌剧《费加罗的婚礼》选曲	6
3. 你们可知道 ——凯鲁比诺的咏叹调 歌剧《费加罗的婚礼》选曲	11
4. 你再不要去做情郎 ——费加罗的咏叹调 歌剧《费加罗的婚礼》选曲	15
5. 鞭打我吧! ——采琳娜的咏叹调 歌剧《唐·璜》选曲	24
6. 到我的爱人身旁 ——唐·奥塔维奥的咏叹调 歌剧《唐·璜》选曲	30
7. 帕帕杰诺的咏叹调 歌剧《魔笛》选曲	38
8. 在这神圣的殿堂里 ——萨拉斯特罗的咏叹调 歌剧《魔笛》选曲	46
9. 宛如一梦 ——莱昂内尔的咏叹调 歌剧《玛尔塔》选曲	48
10. 晚星颂 歌剧《汤豪塞》选曲	53
11. 我听到美妙的歌声 ——罗西娜的谣唱曲 歌剧《塞维利亚的理发师》选曲	58
12. 偷洒一滴泪 歌剧《爱的甘醇》选曲	69
13. 我又来到久别的村庄 ——鲁道夫的咏叙调 歌剧《梦游女》选曲	72
14. 亲爱的名字 ——吉尔塔的咏叹调 歌剧《利哥莱托》选曲	75
15. 离开了她 我心里感到痛苦 ——阿尔弗莱德的咏叹调 歌剧《茶花女》选曲	81
16. 在普罗文察地方 ——阿芒的咏叹调 歌剧《茶花女》选曲	86
17. 纯洁的阿伊达 歌剧《阿伊达》选曲	90
18. 父亲的哀伤 歌剧《西蒙·博卡涅格拉》选曲	96
19. 献身艺术 献身爱情 ——托斯卡的咏叹调 歌剧《托斯卡》选曲	100
20. 星光灿烂 ——卡瓦拉多西的咏叹调 歌剧《托斯卡》选曲	103
21. 人们叫我咪咪 ——咪咪的咏叹调 歌剧《艺术家的生涯》选曲	106
22. 漫步街上 ——米赛塔的咏叹调 歌剧《艺术家的生涯》选曲	112
23. 你小手这样冰凉 ——罗多尔夫的咏叹调 歌剧《艺术家的生涯》选曲	115
24. 晴朗的一天 ——蝴蝶夫人的咏叹调 歌剧《蝴蝶夫人》选曲	120
25. 我亲爱的爸爸 ——劳莱达的咏叹调 歌剧《贾尼·斯基基》选曲	126
26. 她还在相信 ——约翰生的咏叹调 歌剧《西部女郎》选曲	129
27. 你知道吗? 好妈妈 歌剧《乡村骑士》选曲	131
28. 那地方你知道吗? ——迷娘的浪漫曲 歌剧《迷娘》选曲	136

29. 她将沉醉在那幸福的时光里	——罗特利奥的摇篮曲	歌剧《迷娘》选曲	托 玛曲	141
30. 珠宝之歌	——玛格丽塔的咏叹调	歌剧《浮士德》选曲	古 诺曲	145
31. 花之歌	歌剧《浮士德》选曲		古 诺曲	159
32. 远离家乡去出征	——瓦连廷的咏叹调	歌剧《浮士德》选曲	古 诺曲	165
33. 向那小屋致敬	——浮士德的谣唱曲	歌剧《浮士德》选曲	古 诺曲	169
34. 春天来到了人间	——达莉拉的咏叹调	歌剧《桑松与达莉拉》选曲	圣 - 桑曲	174
35. 我心花怒放	——达莉拉的咏叹调	歌剧《桑松与达莉拉》选曲	圣 - 桑曲	179
36. 斗牛士之歌	歌剧《卡门》选曲		比 捷曲	188
37. 哈巴涅拉舞曲	歌剧《卡门》选曲		比 捷曲	196
38. 我仿佛在花丛里	——那地尔的咏叹调	歌剧《采珠人》选曲	比 捷曲	201
39. 月亮颂	——鲁萨尔卡的咏叹调	歌剧《水仙女》选曲	德沃扎克曲	206
40. 玛仁卡的咏叹调	歌剧《被出卖的新嫁娘》选曲		斯美塔那曲	212
41. 我悲伤啊, 我痛苦	——安东尼达的咏叹调	歌剧《伊凡·苏萨宁》选曲	格林卡曲	217
42. 苏萨宁的咏叹调	歌剧《伊凡·苏萨宁》选曲		格林卡曲	221
43. 万尼亚的咏叹调	歌剧《伊凡·苏萨宁》选曲		格林卡曲	225
44. 连斯基的咏叹调	歌剧《叶甫根尼·奥涅金》选曲		柴科夫斯基曲	234
45. 丽莎的场面和咏叙调	歌剧《黑桃皇后》选曲		柴科夫斯基曲	241
46. 列夫科之歌	歌剧《五月之夜》选曲		里姆斯基 - 科萨科夫曲	248
47. 印度客人之歌	歌剧《萨特科》选曲		里姆斯基 - 科萨科夫曲	253
48. 人们已睡了	——阿列科的咏叹调	歌剧《阿列科》选曲	拉赫玛尼诺夫曲	257

世上没有优丽狄茜我怎能活

——奥菲欧的咏叹调

歌剧《奥菲欧与优丽狄茜》(Orfeo ed Euridice) 选曲

〔奥〕格 鲁 克 曲

喻宜萱译配

Andante con moto.



活? 没有你 我将无所适从。 优丽
ben, do - ve an - drò sen - za il mio ben? Eu - ri -

狄 茜 优 丽 狄 茜, 啊 天 哪! 告
di - ce, Eu - ri di - ce, oh Di - o! ri -

Adagio
诉 我, 啊 告 诉 我, 我 要
spon - di, ri - spon di Io son

永 远 忠 实 于 你, 我 要 永 远, 我
pu - re il tuo fe - - de - le, son pu - re il tuo fe.....

Tempo 1.

要 永 远 忠 实 于 你。 世 上 没 有 优 丽
de - le, il tuo fe - - de - le! che fa - rò senza Eu - ri

fp

狄 茜, 没 有 爱, 我 怎 能 活? 在 悲
di - ce, do - ve an - drò Sen za il mio ben? che fa -

fp

痛 中 我 将 无 所 适 从, 没 有 你 叫 我 怎 能
rò, do - - ve an - drò, che fa - - rò sen za il mio

sf

Moderato

活? 没 有 你 我 将 无 所 适 从。 优 丽 狄 茜, 优 丽
ben, do - ve an - drò sen - za il mio ben? Eu ri di ce, Eu ri

f *mf*

meno mosso

狄 茜! 黑暗中 探索 没有 帮助, 在天
di ce! Ah! non mia - van - za più soc - cor - so, piu spe -

legato *Tempo I.*

地 间 全 没有 希 望, 没有 希 望。 世 上
ran - za né dal mon - do né dal ciel! che fa

没 有 优 丽 狄 茜, 没有 爱, 我 怎 能 活? 在 悲
rò senza Eu - ri - di - ce, do - ve an - dro sen - za il mio ben? che fa -

痛 中, 我 将 无 所 适 从, 没有 你 叫 我 怎 么
ró - - - do - ve an - drò - Che fa - rò sen - za il mio

活? 没有你, 我怎能活? 没有
b. n? do - ve an - drò - - - che fa - - rò, che fa -

你, 我怎能活? 我怎能活? 我怎能
rò sen - za il mio ben? sen - za il mio ben? sen za il mio

活?!
ben?

美妙的时刻将来临

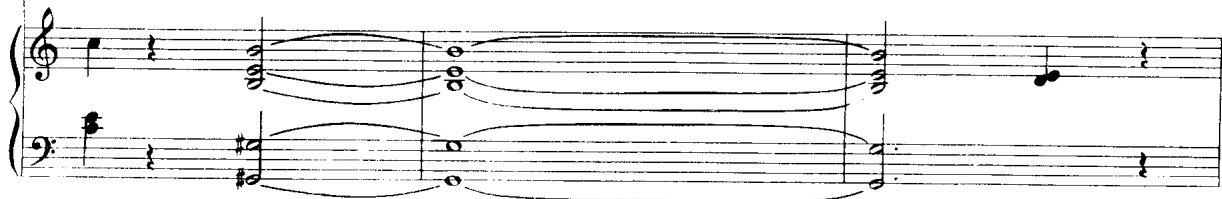
——苏珊娜的咏叹调

歌剧《费加罗的婚礼》(Le Nozze di Figaro) 选曲

[奥]莫扎特 特曲

蒋英、尚家骧、邓映易译配

Allegro vivace assai



命运!
let-to!

啊多称心, 四周的景色
Oh! co-me par, che all' a-mo-ro-so

宜人, 这里美好的一切, 都充满爱情的气氛。
fo - co l'a-me-ni-tà del lo-co, la ter-ra eil ciel ri - spon da!

夜晚多幽静, 幸福时刻 将来临!
co - me la not-te, i fur-ti miei se-con-da!

Andante

p

快 来 吧, 欢 乐
Deh vie - ni, non tar-

p

时 刻 快 快 来 临! 天 地 间 充 满 了 甜 蜜 的
dar, o gio - ja bel - la! vie-nio-ve a - mo - re per go - der t'ap-

爱 情! 快 来 吧, 切 莫 错 过 这 美 景 良 辰,
pel - la! Fin - chè non splen-de in ciel not - tur - na fa - ce,

夜 阑 人 静, 晚 风 袭 人 多 清 新。
fin - chè l'aria è ancor bruna, e il mon - do ta - ce.

那 溪 水 在 歌 唱, 微 风 在 低 吟
 Qui mor - mo-rail - ru - scel, qui scher-za l'au - ra

耳 边 荡 漾 着 甜 蜜 温 柔 的 声 音, 鲜 花 散 发 着
 che col dol-ce su - sur-ro il cor ri - stau - ra, qui ri - do-no i fio-

幽 香, 绿 草 如 茵, 春 色 满 园 到 处 一 片
 ret - tie l'erba è fre - sca, ai pia-ce-ri d'a- mor qui tut - to a-

芳 馨。 来 吧, 亲 爱 的! 穿 过 青 翠 的
 de - sca. Vie - ni, ben mi - o! tra que - ste pian-te a-

树 林! 来 吧, 来 吧! 我 向 你
sco - se! - Vie ni, vie ni! ti vo' la

奉 献 玫 瑰 花 环 和 我 的 心, 我 向 你
fron - te in - co - ro - nar di ro - se, ti vo' la

奉 献 玫 瑰 花 环, 玫 瑰 花 环 和
fron - te in - co - ro nar, in - co - ro - nar di

我 的 心!
ro se!

你们可知道

——凯鲁比诺的咏叹调

歌剧《费加罗的婚礼》(Le Nozze di Figaro) 选曲

[奥]莫扎特 特曲

蒋英、尚家骧、邓映易译配

Andante con moto.

p dolce

你们可知道
Voi. che sa - pe - te.

什么是爱情? 你们可理解我的心
che co - sa è a - mor, don - ne. ve - de - te. s'io l'ho nel

情? 你们可理解我的心情?
cor! don - ne. ve - de - te, - s'io l'ho nel - cor!

我 想 把 一 切 讲 给 你 们 听, 新 奇 的
 Quel - lo ch'io pro - vo, vi - ri - di - rò, è per me

感 觉 我 也 说 不 清。 只 感 到 心 中
 nuo - vo, ca - pir nol so. Sen - to un' af - fet - to.

翻 腾 不 定; 我 有 时 兴 奋, 有 时 消
 pien di de - sir, ch'o - ra è di - let - to, ch'o - ra è mar -

沉, 我 心 中 充 满 火 样 热 情,
 tir: ge - lo e poi sen - to l'al - ma avvam - par,